

Hoja de seguridad

Página: 1/10

BASF Hoja de seguridad según 91/155/CEE

Fecha / actualizada el: 25.01.2006

Producto: **Relugan* GT 50 Metarm**

Versión: 3.0

(30045852/SDS_LEA_ES/ES)

Fecha de impresión 26.01.2006

1. Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

Relugan* GT 50 Metarm

uso: Agente auxiliar / agente de acabado para la industria del cuero

Empresa:

BASF Curtex S.A.

Carretera del Medio, 219

08907 L'Hospitalet

Teléfono: (+34) 93 261 61 00

Telefax número: (+34) 93 261 61 09

Información en caso de urgencia:

Teléfono: +49-1802273 112

Telefax número: (+34) 977 540 512

2. Composición/Información sobre los componentes

Descripción Química

glutaral (Contenido (W/W): 50 %), agua (Contenido (W/W): 50 %)

Sustancias peligrosas

glutaral

Contenido (W/W): 50 %

Número CE: 203-856-5

Número INDEX: 605-022-00-X

Símbolo(s) de peligrosidad: T, N

Frase(s) - R: 23/25, 34, 42/43, 50

metanol

Contenido (W/W): <= 0,5 %

Número CE: 200-659-6

Número INDEX: 603-001-00-X

Símbolo(s) de peligrosidad: F, T

Frase(s) - R: 11, 23/24/25, 39/23/24/25

En el caso que se mencionen sustancias peligrosas, en el capítulo 16 figura la indicación detallada de los símbolos de peligrosidad y las frases R.

3. Identificación de los peligros

Tóxico por inhalación y por ingestión.
Provoca quemaduras.
Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.

Muy tóxico para los organismos acuáticos.

4. Medidas de primeros auxilios

Indicaciones generales:
Cambiar inmediatamente la ropa contaminada. En caso de peligro de pérdida de conocimiento colocar y transportar en posición lateral estable; en caso necesario aplicar respiración asistida. La persona que auxilie debe autoprotgerse.

Tras inhalación:
Reposo, respirar aire fresco, buscar ayuda médica.

Tras contacto con la piel:
Lavar inmediata y abundantemente con agua, utilizar vendaje estéril, buscar ayuda médica.

Tras contacto con los ojos:
Lavar los ojos afectados con agua en chorro, durante por lo menos 15 minutos, manteniendo los párpados abiertos. Consultar con un oftalmólogo.

Tras ingestión:
Lavar inmediatamente la boca y beber posteriormente abundante agua, evitar el vómito, buscar ayuda médica.

5. Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción adecuados:
espuma, agua, medios de extinción en seco, dióxido de carbono

Vestimenta de protección especial:
Use equipo respiratorio autónomo y traje de protección.

Información adicional:
Acumular separadamente el agua de extinción contaminada, al no poder ser vertida al alcantarillado general o a los desagües.

6. Medidas en caso de vertido accidental

Medidas de protección para las personas:

Es necesaria la protección de las vías respiratorias. Evitar el contacto con la piel, ojos y vestimenta.

Medidas de protección para el medio ambiente:

No tirar los residuos por el desagüe.

Método para la limpieza/recogida:

Para grandes cantidades: Bombear el producto.

Para residuos: Recoger con material absorbente (p. ej. arena, serrín, absorbente universal, tierra de diatomeas). Eliminar el material recogido de forma reglamentaria.

7. Manipulación y almacenamiento

Manipulación

Buena aireación/ventilación del almacén y zonas de trabajo. Evitar la formación de aerosol.

Almacenamiento

Otras especificaciones sobre condiciones almacenamiento: Mantener el recipiente bien cerrado, en lugar fresco y ventilado.

8. Controles de la exposición / Protección personal

Componentes con valores límites controlables en el lugar de trabajo

111-30-8: glutaral

valor VLEB 0,2 mg/m³ ; 0,05 ppm (LEP (España))

67-56-1: metanol

valor TWA 266 mg/m³ ; 200 ppm (LEP (España))

valor VLEB 333 mg/m³ ; 250 ppm (LEP (España))

Efecto sobre la piel (LEP (España))

La sustancia puede ser absorbida por la piel.

Equipo de protección personal

Protección de las vías respiratorias:

Protección de las vías respiratorias en caso de de formación de vapores/aerosoles. Filtro para gas para gases/vapores orgánicos (punto de ebullición > 65 °C, p.ej. EN 14387 tipo A).

Protección de las manos:

Guantes de protección resistentes a productos químicos (EN 374).

Materiales adecuados para un contacto directo y prolongado (se recomienda: factor de protección 6, que corresponde a > 480 minutos de tiempo de permeabilidad según EN 374):

caucho butílico (butilo) - 0.7 mm espesor del recubrimiento

caucho nitrilo (NBR) - 0.4 mm espesor del recubrimiento

Debido a la gran variedad de tipos, se debe tener en cuenta el manual de instrucciones del fabricante.

Indicaciones adicionales: Los datos están basados en ensayos internos, bibliografía e informaciones de fabricantes de guantes, o bien, se han deducido por analogía a sustancias similares. Se ha de tener en consideración que, en la práctica y teniendo en consideración la influencia de numerosos factores (p.ej. temperatura) el tiempo de utilización de los guantes de protección expuestos a agentes químicos puede ser sensiblemente inferior al tiempo de impregnación establecido.

Protección de los ojos:

gafas protectoras con protección lateral (gafas con montura) (EN 166)

Protección corporal:

Seleccionar la protección corporal dependiendo de la actividad y de la posible exposición, p.ej. delantal, botas de protección, traje de protección resistente a productos químicos (según DIN-EN 465)

Medidas generales de protección y de higiene:

No respirar el vapor/aerosol. Evitar el contacto con la piel, ojos y vestimenta.

9. Propiedades físicas y químicas

Estado físico:	líquido	
Color:	incolore hasta amarillo	
Olor:	olor picante	
Valor pH:	3,7 (100 g/l, 20 °C)	
intervalo de fusión:	-50 - -15 °C	(Directiva 102 de la OCDE)
Temperatura de ebullición:	95 °C	
Punto de inflamación:	> 100 °C	(DIN 51758)
Límite inferior de explosividad:	18,8 %(V) (56,0 °C, 188,5 mbar)	
Límite superior de explosividad:	46,4 %(V) (75,0 °C, 459 mbar)	
Temperatura de ignición:	aprox. 225 °C	(DIN 51794)
Presión de vapor:	20 mbar (33,7 °C)	
<i>Indicaciones para: agua</i>		
<i>Presión de vapor:</i>	23 mbar (20 °C)	

Densidad:	1,13 g/cm ³ (20 °C)	(DIN 51757)
Solubilidad en agua:	miscible (aprox. 20 °C)	(Directiva 92/69/CEE, A.6)

BASF Hoja de seguridad según 91/155/CEE

Fecha / actualizada el: 25.01.2006

Producto: **Relugan* GT 50 Metarm**

Versión: 3.0

(30045852/SDS_LEA_ES/ES)

Fecha de impresión 26.01.2006

Coeficiente de dispersión n-octanol/agua (log Pow): -0,36 (Directiva 107 de la OECD)
(aprox. 23 °C; Valor pH: 7)

Viscosidad, dinámica: 20 mPa.s (DIN 53015)
(50 °C)

10. Estabilidad y reactividad

Condiciones a evitar:
> 50 °C

Reacciones peligrosas:
Reacciones con álcalis (bases). Reacción exotérmica.

monóxido de carbono, dióxido de carbono

11. Informaciones toxicológicas

Toxicidad aguda

DL50 rata (Por ingestión): aprox. 320 mg/kg (ensayo BASF)

CL50 rata (Por inhalación): > 0,28 - < 0,39 mg/l 4 h

Se ha ensayado un aerosol.

(Por inhalación): Test del riesgo de inhalación (IRT): tras realizar ensayos en el animal no se observa ninguna mortalidad durante 60 minutos. Se produjeron casos de mortalidad tras una exposición prolongada.

DL50 rata (dérmica): > 2.000 mg/kg

Irritación

Irritación primaria en piel conejo: Corrosivo. (ensayo BASF)

Irritación primaria en mucosa conejo: muy irritante (Test Draize)

Sensibilización

Ensayo de maximación en cobaya: Efecto sensibilizante en la piel en experimentación animal.

Toxicidad genética

La sustancia ha mostrado efectos mutagénicos en diversos ensayos realizados en bacterias y cultivos de células; sin embargo, estos no han podido ser confirmados en ensayos en mamíferos.

Toxicidad en la reproducción

En ensayos realizados con animales con dosis no tóxicas para los animales adultos, no mostraron efectos nocivos sobre la fertilidad.

12. Información ecológica

Ecotoxicidad

Valoración de toxicidad acuática:

Durante un vertido en las plantas depuradoras biológicas según las necesidades locales y las concentraciones presentes pueden producirse alteraciones en la actividad del lodo activado.

Toxicidad en peces:

CL50, 96 h, 10,5 mg/l, *Leuciscus idus*
CL50, 96 h, 39 mg/l, *Pimephales promelas*

Invertebrados acuáticos:

CE50, 48 h, 29,73 mg/l, *Daphnia magna*, Directiva 79/831/CEE

Plantas acuáticas:

CE50, 96 h, 0,84 mg/l, *Scenedesmus subspicatus*, DIN 38412 Parte 9

Microorganismos/efecto sobre el lodo activado:

CE50, 17 h, 13,3 mg/l, *Pseudomonas putida*, DIN 38412 Parte 8

Persistencia y degradabilidad

Valoración de biodegradación y eliminación (H₂O):

Fácilmente biodegradable (según criterios OECD)

Indicaciones para la eliminación:

> 70 % disminución COD (Directiva 302 B de la OCDE) Buena eliminación en el agua.

90 - 100 % disminución COD (28 Días) (OCDE 301 A (antigua versión))

parámetro suma

Demanda química de oxígeno (DQO): 1.385 mg/g

Demanda biológica de oxígeno (DBO) Periodo de incubación 5 Días: 235 mg/g

Potencial de bioacumulación

Debido al coeficiente de distribución n-octanol/agua (log Pow) no es de esperar una acumulación en organismos.

Otros efectos nocivos

Halógeno adsorbible ligado orgánicamente (AOX):

El producto no contiene ningún compuesto halógeno orgánico ligado en su estructura.

13. Consideraciones relativas a la eliminación

El código de residuo, conforme al catálogo europeo de residuos (CER), no puede ser determinado, ya que depende de la utilización del producto.
Observar las legislación nacional y local.

Envase contaminado:

Los envases contaminados deben ser vaciados de forma óptima de manera que después de una limpieza a fondo pueden ser reutilizados

14. Información relativa al transporte

Transporte por tierra

ADR	: Clase	8
	Grupo de embalaje	III
	Número ONU	3265
	Denominación del producto	LÍQUIDO ORGÁNICO CORROSIVO, ÁCIDO, N.E.P. (Contiene: GLUTARAL)

RID	: Clase	8
	Grupo de embalaje	III
	Número ONU	3265
	Denominación del producto	LÍQUIDO ORGÁNICO CORROSIVO, ÁCIDO, N.E.P. (Contiene: GLUTARAL)

Transporte interior por barco

ADNR	: Clase	8
	Grupo de embalaje	III
	Número ONU	3265
	Denominación del producto	LÍQUIDO ORGÁNICO CORROSIVO, ÁCIDO, N.E.P. (Contiene: GLUTARAL)

Transporte marítimo por barco

IMDG/GGVSee	: Clase	8
	Grupo de embalaje	III
	Número ONU	3265
	Contaminante marino	YES
	Nombre técnico correcto	CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, ORGANIC, N.O.S. (contains GLUTARALDEHYDE)

Transporte aéreo

OACI/IATA	: Clase	8
	Grupo de embalaje	III

BASF Hoja de seguridad según 91/155/CEE

Fecha / actualizada el: 25.01.2006

Producto: **Relugan* GT 50 Metarm**

Versión: 3.0

(30045852/SDS_LEA_ES/ES)

Fecha de impresión 26.01.2006

Número ONU	3265
Nombre técnico correcto	CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, ORGANIC, N.O.S. (contains GLUTARALDEHYDE)

15. Reglamentaciones

Reglamentaciones de la Unión Europea (Etiquetado) / Reglamentaciones nacionales

Directiva 1999/45/CE ('Directiva sobre preparados'):

Símbolo(s) de peligrosidad

T	Tóxico.
N	Peligroso para el medio ambiente.

Frase(s) - R

R23/25	Tóxico por inhalación y por ingestión.
R34	Provoca quemaduras.
R42/43	Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.
R50	Muy tóxico para los organismos acuáticos.

Frase(s) - S

S26	En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
S36/37/39	Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.
S45	En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).
S61	Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

Clasificación establecida según el método de cálculo de la directiva sobre preparados (1999/45/CE).

Clasificación/etiquetado conforme a la reglamentación española:

Símbolo(s) de peligrosidad

T	Tóxico.
N	Peligroso para el medio ambiente.

Frase(s) - R

R23/25	Tóxico por inhalación y por ingestión.
R34	Provoca quemaduras.
R42/43	Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.
R50	Muy tóxico para los organismos acuáticos.

Frase(s) - S

BASF Hoja de seguridad según 91/155/CEE

Fecha / actualizada el: 25.01.2006

Producto: **Relugan* GT 50 Metarm**

Versión: 3.0

(30045852/SDS_LEA_ES/ES)

Fecha de impresión 26.01.2006

S23.10	No respirar el humo/vapor/aerosoles.
S26	En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
S29	No tirar los residuos por el desagüe.
S36/37/39	Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.
S45	En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).
S60	Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.
S61	Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

En caso de intoxicación, llame al Instituto Nacional de Toxicología - Telf. 91-562 04 20.

No deje solo al intoxicado en ningún caso.

| Componente(s) peligroso(s) que determina(n) el etiquetado: GLUTARAL

Otras reglamentaciones

16. Otras informaciones

Información sobre el uso previsto: Este producto es de grado técnico y mientras no se especifique o acuerde lo contrario, está previsto exclusivamente para uso industrial. Esto incluye los usos citados y recomendados. 'Cualquier otra aplicación diferente a las recomendadas para el producto, debe ser consultada con el proveedor. Esto concierne en particular a la utilización por parte del gran público, que está regulada por normas y reglamentaciones especiales.

Indicaciones detalladas de los símbolos de peligrosidad y las frases R que están indicados en los capítulos 2 y 3:

T	Tóxico.
N	Peligroso para el medio ambiente.
F	Fácilmente inflamable.
23/25	Tóxico por inhalación y por ingestión.
34	Provoca quemaduras.
42/43	Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.
50	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
11	Fácilmente inflamable.
23/24/25	Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
39/23/24/25	Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

Las variaciones respecto a la versión anterior se han señalado para su comodidad mediante líneas verticales situadas en el margen izquierdo del texto.

BASF Hoja de seguridad según 91/155/CEE

Fecha / actualizada el: 25.01.2006

Producto: **Relugan* GT 50 Metarm**

Versión: 3.0

(30045852/SDS_LEA_ES/ES)

Fecha de impresión 26.01.2006

Los datos contenidos en esta hoja de seguridad se basan en nuestros conocimientos y experiencia actuales y describen el producto considerando los requerimientos de seguridad. Los datos no describen en ningún caso las propiedades del producto (especificación de producto). La garantía en relación a ciertas propiedades o a la adecuación del producto para una aplicación específica no pueden deducirse a partir de los datos de la Hoja de Seguridad. Es responsabilidad del receptor de nuestros productos asegurar que se observen los derechos de propiedad y las leyes y reglamentaciones existentes.